



Bestätigung zur Vorlage beim Finanzamt Neubrandenburg

1. Personaldaten/ Datos Personales

Name/ Apellido:	Vorname/ Nombre:
Geburtsdatum/ Fecha de nacimiento:	Geburtsort/ Lugar de nacimiento:
Wohnanschrift und Staat /Dirección, Ciudad y País:	

2. Angaben zu deutschen Renten, Pensionen und/oder Wiedergutmachungszahlungen/ Datos de la Jubilación, Pensión, y/o Indemnización de Alemania:

Monatliche Rente <i>Importe mensual de jubilación</i>	Rentenbehörde/ Versicherungsnummer: <i>Nombre de la Caja de Jubilación, n° de afiliado:</i>
Wiedergutmachungsleistung <i>Importe mens. de Indemnización</i>	Entschädigungsbehörde/Gz./Nr.: <i>Autoridad, n° de afiliado</i>

3. In meinem Wohnsitzstaat hatte/habe ich seit 2005 folgende Jahreseinkünfte/ En el Paraguay tuve/tengo los siguientes ingresos desde 2005:

	Jahresbetrag/ importe anual
a) Gewinn aus Land- und Forstwirtschaft, Gewerbe, selbständiger Arbeit, Vermietung und Verpachtung/ <i>ganancias/ alquileres de cualquier tipo (particular o comercial)</i>	
b) Einnahmen aus Kapitalvermögen/ <i>ingresos de patrimonio financiero</i> Zinsen/ <i>intereses</i> Dividenden/ <i>dividendos</i>	
c) Bruttoarbeitslohn / <i>sueldo bruto</i>	
d) sonstige Einkünfte (ggf. Art der Einkünfte bitte angeben) / <i>otros ingresos (anotar tipo de ingreso e importe anual)</i>	
e) Einkünfte aus anderen Staaten (z.B. ausländische Renten, Mieteinnahmen o.ä.; Art der Einkünfte bitte angeben) / <i>Ingresos de terceros países (jubilaciones extranjeras, alquileres, anotar tipo de ingreso e importe anual)</i>	

f) Jährliche paraguayische Rentenzahlungen (in Guaraníes)
Importe anual de jubilación paraguaya (por ejemplo IPS) (en Guaraníes)

2005	
2006	
2007	
2008	
2009	
2010	
2011	
2012	
2013	
2014	
2015	
2016	
2017	
2018	
2019	
2020	
2021	

Datum/ fecha:

Unterschrift/ firma:

4. Bestätigung der Botschaft der Bundesrepublik Deutschland in Asunción/ Vorbestätigung:

I.

Der unter 1. angegebene Wohnsitz wird hiermit aufgrund Aussage des Rentenempfängers und anhand der vorgelegten Ausweispapiere bestätigt.

Paraguayischer Personalausweis-Nr.:

ggf.: dt. Reisepass-Nr.:

II.

Die vorstehenden vermögensrechtlichen Angaben des/der Rentenempfängers(in) wurden gegenüber der Botschaft mündlich abgegeben. Die paraguayischen Renten wurden mündlich mitgeteilt.

Es ist der Botschaft nichts bekannt, das dazu im Widerspruch steht.

Asunción, den

Unterschrift

Siegel

5. Bei Vorbestätigungen durch die von der Botschaft als hierfür als vertrauenswürdig angesehenen Personen:

- a) Karsten Friedrichsen, Honorarkonsul der Bundesrepublik Deutschland**
- b) Margarita Goligorsky, geb. Memmel, Honorarkonsulin der Bundesrepublik Deutschland**
- c) Johann Gossen, Honorarkonsul der Bundesrepublik Deutschland**
- d) Thomas Röh, Honorarkonsul der Bundesrepublik Deutschland**
- e) Rita Magrit Kliewer, geb. Funk, Standesbeamtin der Kolonie Volendam**

Gesehen:	
Asunción, den	
Unterschrift	Siegel

Besch.Reg.Nr.: /2023

Gebühr 34,07 EUR = PYG (Anlage I Nr. 5.2.1 AABGebV)